



REPUBLIKA SLOVENIJA

**STROKOVNI SVET ZA SODNO IZVEDENSTVO,
SODNO CENILSTVO IN SODNO TOLMAČENJE**

Župančičeva ulica 3, 1000 Ljubljana

T: 01 369 53 42

F: 01 369 57 83

E: gp.mp@gov.si

www.mp.gov.si

**ZAPISNIK PETE REDNE SEJE STROKOVNEGA SVETA ZA SODNO IZVEDENSTVO,
SODNO CENILSTVO IN SODNO TOLMAČENJE**

I. OSNOVNI PODATKI	
Sklicatelj	prof. dr. Vincenc Butala, predsednik Strokovnega sveta
Čas sestanka	Četrtek, 20. 6. 2019, ob 13. uri
Namen sestanka	Peta redna seja
Udeleženci	<ul style="list-style-type: none">- Boštjan Boh,- mag. Branko Kovač,- Tomaž Hrovat, namestnik člana,- dr. Alenka Sever, namestnica člana,- Roman Šturm,- Milena Zlatar,- dr. Dejan Žlajpah,- Jorg Bleiweis Trsteniški,- Anton Dremelj,- prof. dr. Vincenc Butala,- Marjetka Učakar,- dr. Majda Zorec Karlovšek, namestnica člana,- Remzo Skenderović,- Zlata Crljenko. <p>Predstavnica sodstva:</p> <ul style="list-style-type: none">- Deja Kozjek, okrožna sodnica svetnica. <p>Opravičeno odsotni:</p> <ul style="list-style-type: none">- prof. dr. Jože Balažič,- Gorazd Pezdir,- Miran Lovrin,- prof. dr. Peter Verlič,- prof. dr. Janez Kopač. <p>Ministrstvo za pravosodje:</p> <ul style="list-style-type: none">- Mojca Prus, zapisnikar.
Gradivo	<ul style="list-style-type: none">- Vabilo, št. 705-283/2018 z dne 14. 6. 2019,- Predlog postopkovnika za ustanovitev začasnih strokovnih teles- Pobudi Ministrstva za pravosodje za izredno

	<p>preverjanje strokovnosti, št. 705-20/2019 in 092-80/2016, Pobuda Ministrstva za pravosodje za izredno preverjanje strokovnosti, dopis št. 705-213/2018/9 - Zaposilo za strokovno mnenje, dopis Ministrstva za pravosodje, številki 705-1855/2013 in 705-1856/2013, - Predlog za sestavo komisije za preizkus strokovnosti za kandidata za sodne izvedence, dopis Ministrstva za pravosodje, CIP, št. 705-1518/2012, - Dopis Ministrstva za pravosodje - izkazovanje potreb po sodnem izvedencu za digitalno forenziko vozil in po sodnemu tolmaču za romunski jezik.</p>
--	---

II. POROČILO IN SPREJETI SKLEPI *(vseбина seje, sklepi)*

Točka 1:

Uvodoma je bilo ugotovljeno, da je sklepčnost Strokovnega sveta zagotovljena. Od 15 imenovanih članov je bilo prisotnih 11 članov Strokovnega sveta ter 3 namestniki članov Strokovnega sveta, vsi z glasovalnimi pravicami.

O seji se je vodil zapisnik. Za zapisnikarja je bila določena Mojca Prus.

Točka 2:

Predsednik Strokovnega sveta je predstavil predlog dnevnega reda pete redne seje:

1. Ugotovitev sklepčnosti Strokovnega sveta
2. Potrditev Dnevnega reda 5. redne seje Strokovnega sveta
3. Potrditev Zapisnika 4. redne seje Strokovnega sveta
4. Druga obravnava in sprejem Postopkovnika za ustanovitev začasnih strokovnih teles ter za imenovanje članov v začasna strokovna telesa
5. Spremembi sklepa 10. točke dnevnega reda 4. redne seje - Pobudi Ministrstva za pravosodje za izredno preverjanje strokovnosti, št. 705-20/2019 in 092-80/2016
6. Pobuda Ministrstva za pravosodje za izredno preverjanje strokovnosti, dopis št. 705-213/2018/9
7. Zaposilo za strokovno mnenje, dopis Ministrstva za pravosodje, številki 705-1855/2013 in 705-1856/2013
8. Predlog za sestavo komisije za preizkus strokovnosti za kandidata za sodne izvedence, dopis Ministrstva za pravosodje, CIP, št. 705-1518/2012
9. Dopis Ministrstva za pravosodje - izkazovanje potreb po sodnem izvedencu za digitalno forenziko vozil in po sodnemu tolmaču za romunski jezik
10. Odprte zadeve Strokovnega sveta (strokovna področja, Pravilnik o SICT)
11. Pobude in predlogi članov
12. Razno.

Vsi člani Strokovnega sveta so soglasno sprejeli predlagani dnevni red.

Točka 3:

Potrditev Zapisnika 4. redne seje Strokovnega sveta

Predsednik Strokovnega sveta je vse navzoče pozval k morebitnim pripombam na zapisnik 4. redne seje.

Član Strokovnega sveta dr. Dejan Žlajpah je dejal, da je po elektronski pošti ministrstvo opozoril na napako v zapisu števila prisotnih članov na prejšnji seji in je vprašal, zakaj je prišlo do napake. Namreč v zapisniku 4. redne seje je navedeno, da je bilo od 15 imenovanih članov prisotnih 14 članov oziroma njihovih namestnikov, v seznamu udeležencev pa je predhodno poimensko navedeno 15 oseb Strokovnega sveta, tako članov kot namestnikov.

Zapisnikarica Mojca Prus je pojasnila, da je bila na prejšnji seji za isti sklop, to je sklop 'zdravje', poleg člana Strokovnega sveta prisotna tudi njegova namestnica, zato je bila slednja brez glasovalne pravice; zato je bilo zapisano tako, kot izhaja iz zapisnika.

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da so na sejah (primarno) prisotni člani, če pa je namestnik člana prisoten poleg člana, je ta v t.i. podrejenem položaju.

Namestnica člana Strokovnega sveta dr. Alenka Sever je dejala, da se bo pri sklopu zdravje večkrat pojavilo, da bosta prisotna oba, tako član kot tudi namestnica člana, saj gre za tako različna področja v obravnavi, ki sodijo v sklop zdravje, da jih morata večkrat pokrivati oba s članom, pogosto pa se kot področje obravnave namreč pojavi tudi klinična psihologija.

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da se lahko vedno, ko se obravnava določena specifična vsebinska tematika, član dogovori s svojim namestnikom, da slednji zastopa določen sklop namesto njega. Dodal je, da naj se v besedilu zapisnikov upošteva število članov, namestniki pa naj se ločeno spremljajo.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Zapisnik 4. redne seje Strokovnega sveta je bil potrjen in sprejet, v omenjeni zapisnik pa naj se vključi predlagano besedilo o ločenem vodenju prisotnih članov ter namestnikov članov Strokovnega sveta.**

Točka 4:

Druga obravnava in sprejem Postopkovnika za ustanovitev začasnih strokovnih teles ter za imenovanje članov v začasna strokovna telesa ter Postopkovnika za izredno preverjanje strokovnosti

Predsednik Strokovnega sveta je opozoril na dopis Ministrstva za pravosodje, ki je Strokovni svet pozvalo k zakonitosti njegovega delovanja. Dejal je, da je treba ustanoviti začasno telo in zatem vanj imenovati člane, gre torej za dve fazi postopka. Navzoče je pozval k morebitnim dodatnim predlogom k postopkovniku oziroma k njegovemu čistopisu, ki je bil pripravljen po poslanem dopisu ministrstva.

V zvezi z navedenim je bil soglasno sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet sprejme Postopkovnik za ustanovitev začasnih strokovnih teles ter za imenovanje članov v začasna strokovna telesa.**

- Postopkovnik za izredno preverjanje strokovnosti

Predsednik je vsebinsko povzel postopkovnik in opozoril na možnost, da je predsednik Strokovnega sveta prisoten na sejah začasnih strokovnih teles. Predlagal je razširitev besedila postopkovnika z naslednjim besedilom: v kolikor predsednik Strokovnega sveta oceni, da je potrebno, se tudi sam udeleži sej začasnih strokovnih teles, lahko pa imenuje oziroma pooblasti osebo, ki je namesto njega prisotna na teh sejah. Vodja začasnega strokovnega telesa mora predsednika Strokovnega sveta pravočasno obvestiti o datumu razpisane seje, in sicer bodisi po elektronski pošti bodisi po telefonu.

Predsednik je pojasnil, da se mora zaradi navedenega sklep Strokovnega sveta, ki je bil sprejet na 4. redni seji v okviru 10. točke, razveljaviti.

Dodal je, da če bo o seji začasnega strokovnega telesa prisotna (dodatna) oseba imela dvome oziroma pomisleke v pravilnost postopka, mora to izraziti na seji Strokovnega sveta. Član Strokovnega sveta dr. Žlajpah je dejal, da ima lahko t.i. dodatna oseba pomislek tudi v zvezi z delom začasnega strokovnega telesa, vendar pa hkrati zakon Strokovni svet zavezuje, da mora mnenje začasnega strokovnega telesa sprejeti. Član Strokovnega sveta Boštjan Boh je dejal, da bi bilo smiselno določiti, da mora biti mnenje na seji začasnega strokovnega telesa soglasno sprejeto.

Član Strokovnega sveta dr. Žlajpah je opozoril na morebitno materialno odgovornost članov Strokovnega sveta glede odločitev začasnega strokovnega telesa; oseba v postopku jih namreč lahko toži.

Namestnica člana Strokovnega sveta dr. Sever je dejala, da gre pri mnenju dodatne, četrte osebe zgolj za laično mnenje; takšna oseba lahko izrazi pomisleke zgolj v pravilnost postopka, ne pa tudi v pravilnost strokovne odločitve.

Namestnik člana Strokovnega sveta Tomaž Hrovat je dejal, da ne bi bilo treba zakonsko določiti obveznega potrjevanja mnenje začasnega strokovnega telesa s strani Strokovnega sveta, ampak bi morala biti to dokončna odločitev tega začasnega strokovnega telesa. Je pa smiselno, da bi dodatna oseba podala svoje pripombe na proceduralne napake, na podlagi teh pa bi Strokovni svet lahko pozval začasno strokovno telo k dodatnim pojasnilom.

Član Strokovnega sveta mag. Branko Kovač je dejal, da bi bilo treba predlagatelje tovrstnih postopkov taksirati; vprašal je, če bi bilo to mogoče. Ga. Prus je dejala, da bi bilo v zvezi s tem treba podati predlog za spremembo proceduralnih aktov.

Namestnik člana Strokovnega sveta Tomaž Hrovat je dejal, da bi morali zapisati, da je treba tovrstno obravnavo vlog plačati, poleg tega zadeve oziroma izvedenska mnenja in cenitve, ki so bile predmet sodnega postopka, ne bi smele priti v presojo strokovnim telesom.

Namestnica člana Strokovnega sveta dr. Alenka Sever je dejala, da je problem tudi nezadovoljstvo strank; v takšnih primerih bi moral biti na voljo drugačen postopek in ne postopek pred Strokovnim svetom in strokovnim telesom.

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da bo strokovno telo lahko samo presodilo, ali obstaja podlaga za ponovno preverjanje strokovnosti, zato bo to predstavljalo že t. i. prvo sito.

Član Strokovnega sveta Jorg Bleiweis je dejal, da ena napaka sodnega izvedenca ali cenilca ne more

biti pokazatelj, da nekdo slabo dela, saj se vsi motimo; mnenja so si lahko različna, to daje različne rezultate.

Predsednik Stokovnega sveta je dejal, da je treba začeti z delom v začasnih strokovnih telesih, potem pa je treba presoditi, kje so še morebitne postopkovne težave.

Namestnik člana Stokovnega sveta Tomaž Horvat je dejal, da bi morale biti izredno preverjanje strokovnosti posameznih strokovnjakov namenjeno zgolj v povezavi s tistimi izvedenskimi mnenji, cenitvami oziroma tolmačenji ter prevodi, ki niso bila predhodno presojana na sodiščih in niso presojana tudi v okviru strokovnih združenj in društev.

Predsednik Stokovnega sveta je dejal, da bi morda lahko pri izrednem preverjanju strokovnosti že na začetku izločili vsa (izvedenska) mnenja, ki so presojana v okviru sodišč ter društev.

Predsednik Stokovnega sveta je predlagal naslednje: **V primeru pobude za izredno preverjanje strokovnosti za posameznega sodnega izvedenca, cenilca ali tolmača, se mora pobudnik najprej obrniti na strokovno združenje, ki pobudo prvo obravnava, nato pa jo šele obravnava Strokovni svet. Če združenja nimajo teh možnosti, potem je prvostopni organ Strokovni svet.**

Član Stokovnega sveta dr. Dejan Žljapah je dejal, da je treba delovati strateško, da bodo lahko čez cca dve leti spremembe zakona primerne.

Predsednik Stokovnega sveta je dejal, da predlaga, da se uvede t.i. 'dvostopenjski' način obravnave vlog, kot je že omenil. Namestnik člana Stokovnega sveta Tomaž Hrovat je dejal, da so strokovna društva finančno podhranjena, zato je treba apelirati na Ministrstvo za pravosodje, da se dodeli takšnim društvom finančni input za delovanje.

Član Stokovnega sveta Remzo Skenderović je dejal, da se strinja, da je treba s postopki izrednega preverjanja strokovnosti začeti in je zato predlagal, da Strokovni svet sprejme predlog predsednika Stokovnega sveta.

Predsednik Stokovnega sveta je prosil, da Ministrstvo za pravosodje do naslednje seje pojasni, kako bi bile lahko strokovne komisije v okviru posameznih društev financirane s strani države oz. ministrstva.

Predsednik je vprašal navzoče, kdo bi postopkovnik za izredno preverjanje strokovnosti sprejel skupaj s spremembami, za katere so se ravnokar dogovorili: 11 članov oziroma namestnikov članov Stokovnega sveta je glasovalo za izpostavljeni predlog, 3 člani Stokovnega sveta so se glasovanja vzdržali.

Predsednik Stokovnega sveta je dal zatem na glasovanje posebej še dopolnitev postopka za izredno preverjanje strokovnosti, in sicer tako, kot izhaja iz zapisanega – da bo Strokovni svet uvodoma presodil, ali je posamezni sodni izvedenec, cenilec ali tolmač, za katerega se predlaga izredno preverjanje strokovnosti, član strokovnega združenja ali ne, in če se bo izkazalo, da je član združenja, bo predlog za izredno preverjanje strokovnosti poslan združenju. 11 članov oziroma namestnikov članov Stokovnega sveta je glasovalo za izpostavljeni predlog, 3 člani Stokovnega sveta so se glasovanja vzdržali.

Predsednik je ugotovil, da je ta postopek za izredno preverjanje strokovnosti skupaj z izpostavljenimi spremembami, sprejet.

Član Strokovnega sveta Anton Dremelj je dejal, da je slednje že zapisano v zakonu (ZSICT).

Točka 5:

Spremembi sklepa 10. točke dnevnega reda 4. redne seje Strokovnega sveta - Pobudi Ministrstva za pravosodje za izredno preverjanje strokovnosti, št. 705-20/2019 in 092-80/2016

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da je treba imenovati stalno strokovno telo v zadevi, kjer je bilo že imenovano začasno strokovno telo. Stalno strokovno telo za sklop zdravja so prof. dr. Balažic, dr. Komadina in dr. Pregelj. Stalno strokovno telo za sklop klinične psihologije pa sestavljajo dr. Sever, dr. Kodrič in dr. Šešok.

Predsednik Strokovnega sveta je vprašal, ali so osebe, imenovane za klinično psihologijo, v kakršnikoli zvezi z g. A. Namestnica člana Strokovnega sveta dr. Alenka Sever je dejala, da ne. Predsednik Strokovnega sveta je dal na glasovanje sestavo stalnega strokovnega telesa za sklop klinične psihologije, ki bo preverjala predlog za izredno preverjanje strokovnosti v zadevi A B: **stalno strokovno telo za klinično psihologijo za presojo izrednega preverjanja strokovnosti je bilo soglasno potrjeno.**

V zadevi sodnega izvedenca C Č je dal predsednik Strokovnega sveta predlog za začasno strokovno telo v sestavi, kot je bila predlagana na 4. redni seji, ponovno na glasovanje, in sicer gre za člane: prof. dr. Peter Pregelj, prof. dr. Blanka Kores Plesničar in dr. Alenka Sever.

: začasno strokovno telo za psihiatrijo za presojo izrednega preverjanja strokovnosti je bilo soglasno potrjeno.

Predsednik Strokovnega sveta je ugotovil, da sta bili obe strokovni telesi v navedeni sestavi soglasno potrjeni. Z obvestilom o imenovanju bodo imenovane osebe dobile tudi splošno opozorilo o morebitni pristranskosti v zadevi in možnosti (lastne) izločitve.

Točka 6:

Pobuda Ministrstva za pravosodje za izredno preverjanje strokovnosti, dopis št. 705-213/2018/9

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da je pobuda iz področja geodezije, gre za sodnega izvedenca D E. Stalno strokovno telo za sklop okolje in prostor, kamor sodi področje geodezije, pa sestavljajo mag. Brane Kovač, Maja Macedoni in Jana Malenšek.

Član Strokovnega sveta mag. Branko Kovač je dejal, da je odločanje o izrednem preverjanju strokovnosti D E preuranjeno in v nasprotju s pravkar sprejetim Postopkovnikom za izredno preverjanje strokovnosti. V skladu s Postopkovnikom bi namreč morali vsi člani Strokovnega sveta za obravnavo pobude že za 5. redno sejo pridobiti celotno gradivo, iz katerega izhaja argumentirana pobuda za izredno preverjanje strokovnosti, dobili pa so zgolj dopis Ministrstva za pravosodje za sprožitev izrednega nadzora. V kolikor bodo ravnali v nasprotju s svojim že sprejetim sklepom 4. točke, to je, da Strokovni svet ne bo prejel celotnega gradiva, bi morali spremeniti pravkar sprejeti Postopkovnik.

Član Strokovnega sveta mag. Brane Kovač je še pojasnil da je ga. Malenšek urbanistka in ne geodetinja, zato je vprašal, kako je v takšnem primeru z ustreznostjo sestave.

Ga. Prus je pojasnila, da gre za sklop okolje in prostor in da je geodezija specifična stroka; zaradi obravnave specifične stroke je zato potrebno ustanoviti začasno strokovno telo, in sicer za strokovno področje geodezije.

Član Strokovnega sveta mag. Brane Kovač je predlagal, da naj bodo v začasno strokovno telo za področje geodezije imenovani: Maja Macedoni, mag. Jože Dolanc in mag. Brane Kovač:

Začasno strokovno telo za področje geodezije je bilo soglasno potrjeno.

Član Strokovnega sveta mag. Brane Kovač je dejal, da je g. E član združenja. Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da društvo ni v javnem interesu in da mora zato vlogo primarno obravnavati začasno strokovno telo.

Predstavnica sodstva Deja Kozjek je dejala, da bi bilo smiselno, da Strokovni svet presodi, ali je bila stranka zgolj nezadovoljna z delom posameznega sodnega izvedenca, ker na primer njegovo delo ni bilo pravočasno opravljeno, nato pa naj Strokovni svet pozove stranko.

Predsednik Strokovnega sveta je glede na številna vprašanja, ki se v zadnjem času pojavljajo na sejah in se nanašajo na razlago področne zakonodaje, prosil, da naj bo na naslednji seji prisoten tudi predstavnik Ministrstva za pravosodje, ki bo tolmačil zakonodajo in jim bo lahko dajal usmeritve.

Točka 7:

Zaprosilo za strokovno mnenje, dopis Ministrstva za pravosodje, številki 705-1855/2013 in 705-1856/2013

Predsednik Strokovnega sveta je za besedo prosil namestnico člana Strokovnega sveta, dr. Alenko Sever. Slednja je dejala, da je treba presoditi, ali kandidata za sodna izvedenca za klinično psihologijo razpolagata z ustreznim znanjem, da bi lahko opravljala to izvedensko delo. G. F je namreč teolog s terapevtsko izobrazbo, ga. H pa sicer ima psihološko izobrazbo in terapevtsko znanje. Izvedenstvo je diagnostičen proces in ne terapevtski, zato meni, da kolega ne izpolnjujeta osnovnih zahtev izobrazbe ter strokovne usposobljenosti. Klinični psiholog je reguliran poklic v Sloveniji in ta naziv ima pravico uporabljati le tisti, kdor je na Filozofski fakulteti opravil pripravništvo ter strokovni izpit na Medicinski fakulteti oziroma ga je zaključil s specialističnim izpitom.

Za področja, ki sta si jih kandidata izbrala za imenovanje, pa po mednarodnih smernicah ustreza najvišja stopnja znanja ter strokovne usposobljenosti, saj so posledice napak lahko katastrofalne. Oseba mora biti dobro usposobljena, izobražena ter mora biti sposobna uporabljati ustrezne diagnostične postopke, kandidata pa teh pogojev ne izpolnjujeta. Poudarila je, da je presenečena, da Ministrstvo za zdravje ni pridobilo informacij o njunem znanju, lahko bi pridobilo informacije od zdravniške zbornice oz. od RSK za klinično psihologijo (razširjeni strokovni kolegij za klinično psihologijo na Ministrstvu za zdravje). Podpodročja seveda tudi ne morejo biti oblikovana na podlagi mnenja te ali one fakultete, ne more si ga posameznik kar izmisliti. Nedopustno pa je vpletanje Teološke fakultete, saj ni izobraževalna bazična ustanova za področje psihologov; gre za laično mnenje. Če bo navedena kolegica pridobila specialistično znanje, bo šele ustrezno izobražena. Zgolj na podlagi pogovorov pa se klinično psihološko izvedensko mnenje ne piše, takšna mnenja so tudi po

mednarodnih standardih neustrezna.

Predsednik Strokovnega sveta je predlagal, da Strokovni svet zavzame mnenje, da naj ministrstvo ne nadaljuje z obravnavo teh dveh vlog za imenovanje za sodna izvedenca, saj oba navedena kandidata ne izpolnjujeta pogoja strokovne izobrazbe ter nista strokovno usposobljena. V tej fazi tudi Strokovni svet ne more odgovoriti na vprašanje, na katerem področju oz. podpodročju bi lahko ministrstvo nadaljevalo z obravnavo teh vlog.

Član Strokovnega sveta Jorg Bleiweis je predlagal, da naj takšno stališče raje obravnava stalno strokovno telo za klinično psihologijo. Predsednik Strokovnega sveta je zato navzoče vprašal, ali naj na to odgovori stalno strokovno telo.

Predstavnica sodstva ga. Deja Kozjek je predlagala, da naj poda mnenje stalno strokovno telo.

Predsednik Strokovnega sveta je predlagal, da Strokovni svet vzame na znanje mnenje dr. Alenke Sever in prosi stalno strokovno telo za klinično psihologijo, da poda mnenje do konca avgusta 2019. Navedeni predlog je bil soglasno sprejet.

Točka 8:

Predlog za sestavo komisije za preizkus strokovnosti za kandidate za sodne izvedence, dopis Ministrstva za pravosodje, CIP, št. 705-1518/2012

Namestnica člana Strokovnega sveta dr. Majda Zorec Karlovšek je dejala, da je član Strokovnega sveta g. Pezdir kontaktiral stalno strokovno telo sklopa forenzika in dejal, da je termin za preizkus znanja že določen in da bodo sodelovali pri tej komisiji. Strokovnjaki bodo (dva strokovnjaka) iz Nacionalnega forenzičnega laboratorija, dr. Karlovšek pa bo vodila postopek.

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da bo Strokovni svet odgovoril Centru za izobraževanje v pravosodju, da bodo sporočili člane in da bodo sodelovali, in sicer do 15. 7. 2019. Dr. Karlovšek bo torej podala predlog Strokovnemu svetu, ta pa bo v roku obvestil CIP.

Točka 9:

Dopis Ministrstva za pravosodje - izkazovanje potreb po sodnem izvedencu za digitalno forenziko vozil in po sodnemu tolmaču za romunski jezik

Namestnica člana Strokovnega sveta dr. Majda Zorec Karlovšek je dejala, da bi moralo sodišče v primeru digitalne forenzike vozil predvsem povedati, kakšna konkretna vprašanja so bila postavljena v določenem primeru. Stroka se sprašuje, ali gre za področje forenzike ali za področje prometnih nezgod.

Predstavnica sodstva ga. Deja Kozjek je dejala, da gre pri digitalni forenziki vozil praviloma predvsem za vprašanje pravičnega zavarovanja podatkov in branja teh podatkov vozil, ki so elektronsko vodena.

Predsednik Strokovnega sveta je prosil dr. Majdo Zorec Karlovšek, da stroka poda dve imeni za to področje.

- Romunski jezik

Član Strokovnega sveta Remzo Skenderović je dejal, da imajo sodni tolmači predvsem težave priti pravočasno na obravnavo, saj so večkrat nanjo klicani zadnji trenutek. Predlagal je, da bi mu ministrstvo omogočilo pregled oziroma vpogled v status sodnih tolmačev – kdo je torej zaposlen, kdo ni in podobno. Ministrstvo tudi dvakrat letno razpisuje poziv za sodne tolmače – predlaga, da se naredi evidenčni poziv interesentom za sodne tolmače. Za konkreten primer pa sodišče lahko zapriseže tudi poznavalca jezika, ki pa ni sodni tolmač. Smiselno bi bilo, da bi ministrstvo poslalo poziv na društva, kdo je občasno pripravljen tolmačiti na sodiščih za določen jezik; ta seznam bi se posebej vodil, torej za primere, v katerih primanjkuje sodnih tolmačev.

Predstavnica sodstva ga. Deja Kozjek se je strinjala s predlogom, da bi bilo smiselno imeti seznam t.i. alternativnih sodnih tolmačev. Članica Strokovnega sveta Milena Zlatar je predlagala poziv na Filozofsko fakulteto, vendar je član Strokovnega sveta Remzo Skenderović dejal, da jih je na fakultetah malo.

Predsednik Strokovnega sveta je povzel, da je treba Okrožnemu sodišču v Novi Gorici to hitro zagotoviti. Član Strokovnega sveta Remzo Skenderović je dejal, da lahko govori s sodnim tolmačem za romunski jezik in da lahko sodišče kontaktira direktno z njim za pomoč za pridobitev sodnega tolmača za romunski jezik za takojšnjo ureditev stanja, za trajno ureditev stanja pa predlaga evidenčni poziv ter poziv strokovnim društvom.

Točka 10:

Odprte zadeve Strokovnega sveta (strokovna področja, Pravilnik o SICT)

Predsednik Strokovnega sveta je opozoril na rok za pregled strokovnih področij po podpodročij po društvih, in sicer do 1. 10. 2019. Naj v mesecu septembru Strokovnemu svetu posamezna strokovna združenja oziroma društva sporočijo svoje prve analize oziroma ocene stanja, druga faza je namreč od 1. 10. 2019 do konca leta, in sicer gre za horizontalno in vertikalno usklajevanje strokovnih področij in podpodročij.

Član Strokovnega sveta dr. Dejan Žlajpah je dejal, da so v okviru gradbeništva že nekaj časa skušali ta področja in podpodročja smiselno urediti, pa ministrstvo ni bilo pripravljeno za to, zato je nastala zmešnjava. Lahko naredijo povzetek obstoječih področij in podpodročij in spisek, kaj bi bilo smiselno. Pri tem je vprašal, ali bo potem prišlo do preimenovanja sodnih izvedencev.

Predsednik Strokovnega sveta je predlagal, da se pristopi k problematiki glede na obstoječe stanje.

Član Strokovnega sveta Roman Šturm je dejal, da je treba iti po logiki vsebine in po strokovnem ključu in potem primerjati področja in podpodročja.

Sledila je splošna razprava. Član Strokovnega sveta Jorg Bleiweis je dejal, da je v praksi problematično tudi to, da sodnik izvedenca ne pokliče preliminarно, da bi ga vprašal o tem, kako naj postavi določena vprašanja v postopku; tega zdaj ne počnejo pogosto.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Strokovni svet apelira na sodišča, da pred postavitvijo sodnega izvedenca, cenilca ali tolmača, slednjega kontaktirajo glede pravilnosti in strokovne smiselnosti posameznih vprašanj in ustreznosti izvedenstva ter da se pozanimajo o možnosti izdelave mnenja, cenitve oz. tolmačenja v ustreznem časovnem obdobju. V primeru nejasnosti**

se lahko sodišča neposredno obrnejo na člane Strokovnega sveta po posameznih sklopih za podrobnejša pojasnila. Seznam članov ter namestnikov članov je objavljen na spletni strani Ministrstva za pravosodje.

- Pravilnik o SICT

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da bo Strokovni svet v letošnjem letu pristopil k noveli tega Pravilnika. Zato je prosil vsa strokovna društva in združenja, da posredujejo predloge za dopolnitve Pravilnika do 1. 10. 2019, da bo Strokovni svet pobude obravnaval na oktobrski seji. Opozoril je na 40. člen Pravilnika, da društva podajo mnenje o tem, kaj je zahtevno, kaj je manj zahtevno itd.

Točka 11:

Pobude in predlogi članov

Predsednik Strokovnega sveta je k besedi pozval članico Strokovnega sveta Zlato Crljenko, da predstavi svojo pobudo. Ga. Crljenko je dejala, da gre za gluho osebo, ki naj bi bilo posredniški sodni tolmač; vendar v stroki ugotavljajo, da nimajo izpitnih materialov za tovrstna imenovanja. Za tolmače za slovenski znakovni jezik na izpitih uporabljajo posnetke, ni pisnih preverjanj znanj, morda bi morali pripraviti bazo materialov in da vsem omogočijo enake pogoje oz. približno enake pogoje za pridobivanje znanj. Predlaga, da se ustanovi skupina strokovnjakov s tega področja in da pripravijo nekaj posnetkov za preizkus znanj. Naj strokovne službe Ministrstva za pravosodje naredijo priporočila za primere, ko je na sodišču potreben gluhi posredniški tolmač in naj z njimi seznanijo vsa sodišča v Republiki Sloveniji. Posredniški sodni tolmači zagotavljajo, da ima gluhi uporabnik boljši občutek, da je tisto, kar se mu je povedalo res to, kar je želel vedeti oz. da so vse informacije verodostojne. Zdaj namreč ni več zapisnikov glavnih obravnav in ne morejo več niti preveriti, ali je bilo vse pravilno zapisano. Naj se naredi baza oz. skupina oseb, ki bodo naredile te posnetke in za vse bodoče tolmače za slovenski znakovni jezik ustvarijo enake pogoje za opravljanje izpita za sodne tolmače za slovenski znakovni jezik.

Predstavnica sodstva Deja Kozjek je vprašala, če želijo imeti t.i. fingirane glavne obravnave. Članica Strokovnega sveta Zlata Crljenko je pritrdila in hkrati predlagala, da komisijo pri tovrstnih izpitih za imenovanje sodnega tolmača predlaga Zavod Združenje tolmačev za slovenski znakovni jezik.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **ZZTSZJ predlaga komisijo iz vrst strokovnjakov, ministrstvo pa naj zagotovi finančna sredstva za oblikovanje baze znanja (videoposnetke) za imenovanje sodnih tolmačev za slovenski znakovni jezik.**

Članica Strokovnega sveta Zlata Crljenko je še dodala, da naj ministrstvo tudi obvesti sodišča o tem, da se bosta v praksi lahko pojavila dva tolmača za slovenski znakovni jezik. Ga. Mojca Prus je go. Crljenko vprašala, kako naj strokovne službe ministrstva pripravijo priporočila za sodišča, če pa ne morejo poznati problematiko gluhih oseb na sodiščih oziroma si ne morejo niti predstavljati, s čim se soočajo gluhe osebe na sodiščih. Članica Strokovnega sveta Zlata Crljenko je svoje izvajanje korigirala in dejala, da naj priporočila pripravijo strokovne službe na Ministrstvu za pravosodje skupaj s strokovno osebo iz ZZTSZJ. Rok izvedbe: do konca leta 2019 oz. do 15. 12. 2019.

Točka 12:

Razno.

Član Strokovnega sveta mag. Brane Kovač je dejal, da je bil osnutek etičnega kodeksa že pripravljen.

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da naj mag. Kovač osnutek pošlje vsem članom Strokovnega sveta, da ga pregledajo ter nato obravnavajo na naslednji seji.

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da bo naslednja seja Strokovnega sveta predvidoma **v četrtek, 12. 9. 2019, ob 13. uri.**

Seja je bila končana ob 15.40 uri.

Kraj in datum
Ljubljana, 20. 6. 2019

Ime in priimek, podpis zapisnikarja
Mojca Prus

Predsednik Strokovnega sveta
prof. dr. Vincenc Butala
